



## NUEVO PROGRAMA DE SUBVENCIONES PARA PROPIETARIOS DE PEQUEÑAS EMPRESAS AFECTADOS POR COVID-19

Los propietarios de pequeñas empresas afectadas por la pandemia de COVID están invitados a solicitar el nuevo programa de subvenciones: **Avance Su Negocio**.

El programa es administrado por Ann Arbor SPARK y financiado por el condado de Washtenaw.

- Cada empresa calificada y participante será emparejada con un consultor de negocios dedicado.
- Su consultor asignado puede trabajar con usted en la planificación estratégica, marketing, ventas, un desafío actual o el próximo gran proyecto que le gustaría abordar.
- Las sesiones de trabajo individuales se llevarán a cabo en persona o a través de Zoom, con opciones de programación flexibles disponibles.
- Las empresas inscritas también serán elegibles para recibir hasta \$ 2,500 en servicios de un proveedor local (para marketing, contabilidad, servicios legales, etc.) y una subvención directa de \$ 5,000 para apoyar su negocio.
- Los servicios estarán disponibles tanto en inglés como en español.
- El programa está limitado a 20 participantes y las empresas elegibles serán aceptadas en orden de solicitud.

### ¿Quién debe aplicar a este programa?

Para ser elegibles, las empresas deben cumplir con los siguientes criterios:

1. El negocio debe estar ubicado en el condado de Washtenaw. Las tiendas u oficinas físicas, las empresas basadas en servicios como el cuidado del césped, electricistas, y las empresas en línea son elegibles.
2. La empresa no puede tener más de cinco empleados (incluido el propietario o propietarios de la empresa, debe haber cinco o menos empleados).
3. El negocio debe haber sido fundado antes del 16 de marzo de 2020. (Si el negocio cerró después de eso y le gustaría volver a abrir el negocio, puede presentar su solicitud).

4. El propietario del negocio debe cumplir con los siguientes requisitos de ingresos:

<b>Tamaño del hogar</b>	<b>Ingreso total del hogar</b>
1 persona	Menos de \$62,600
2 personas	Menos de \$71,550
3 personas	Menos de \$80,500
4 personas	Menos de \$89,400
5 personas	Menos de \$96,600
6 personas	Menos de \$103,750
7 personas	Menos de \$110,900
8 personas	Menos de \$118,050



## OFFICE OF COMMUNITY & ECONOMIC DEVELOPMENT

### Formulario de informe individual de asistencia técnica para microempresas de CDBG

<b>1. Nombre del propietario:</b> _____	<b>2. Teléfono:</b> _____ <b>Correo:</b> _____
<b>3. Dirección del negocio:</b> _____ _____	<b>4. Dirección personal:</b> _____ _____
<p><b>Para ser elegible a este programa, su empresa debe estar localizada en una de las siguientes áreas:</b>          City of Ann Arbor, City of Dexter, City of Saline, City of Ypsilanti, Ann Arbor Township, Augusta Township, Bridgewater Township, Dexter Township, Manchester Township, Lima Township, Northfield Township, Pittsfield Township, Salem Township, Saline Township, Scio Township, Superior Township, Sylvan Township, Webster Township, York Township, and Ypsilanti Township.</p>	
<b>5. Raza (Escoja una):</b> <input type="checkbox"/> Blanco <input type="checkbox"/> Americano Africano <input type="checkbox"/> Asiático <input type="checkbox"/> Indio Americano/Nativo de Alaska <input type="checkbox"/> Hawaiano / Otra isla del pacifico	<input type="checkbox"/> Negro/Americano Africano & Blanco <input type="checkbox"/> Indio Americano/ Nativo de Alaska & Blanco <input type="checkbox"/> Indio Americano / Nativo de Alaska / Americano Africano <input type="checkbox"/> Otra Raza <input type="checkbox"/> Asiático & Blanco
<b>6. Hispano/Latino</b> <input type="checkbox"/> Sí <input type="checkbox"/> No	<b>7. Propietaria:</b> <input type="checkbox"/> Sí <input type="checkbox"/> No
<b>8. Veterano propietario:</b> <input type="checkbox"/> Sí <input type="checkbox"/> No	<b>9. Propietario con discapacidad:</b> <input type="checkbox"/> Yes <input type="checkbox"/> No
<b>10. Ganancias brutas:</b>	<b>11. Numero de trabajadores (incluyendo el propietario/s):</b>
<b>12. Situación actual del negocio:</b> <input type="checkbox"/> Nuevo* <input type="checkbox"/> Existente	<b>13. Expansión</b> <input type="checkbox"/> <b>Reubicación</b> <input type="checkbox"/> <b>N/A</b> <input type="checkbox"/>
<b>14. Años del negocio:</b>	<input type="checkbox"/> Bienes y Raíces & Vivienda <input type="checkbox"/> Finanzas/Contabilidad, Seguro, e Impuestos <input type="checkbox"/> Transporte <input type="checkbox"/> Comida & Hoteles <input type="checkbox"/> Servicios de Salud <input type="checkbox"/> Otro _____
<b>15. Tipo de negocio:</b> <input type="checkbox"/> Agricultura & Silvicultura <input type="checkbox"/> Mercadeo, Tecnología y otros servicios <input type="checkbox"/> Construcción, Utilidades, Servicios de Contrato <input type="checkbox"/> Cuidado de niños & Servicios Educativos <input type="checkbox"/> Taller de Mecánica Automotriz <input type="checkbox"/> Servicios Personales (cuidado personal, entretenimiento, ejercicio, fotografía, limpieza etc.)	

**16. ¿Cuál fue el impacto de COVID-19 en su negocio? Marque todas lo que correspondan:**

- Mi negocio tuvo que cerrar o reducir el horario de servicio durante la pandemia de COVID-19 debido a cierres obligatorios, los padres no usaron el servicio del cuidado de niños pues la mayoría trabajaron desde sus hogares, etc.
- Mi negocio tuvo que despedir personal debido a la pandemia de COVID-19
- Mi negocio/s experimentaron un aumento de costos inesperados (por ejemplo, equipo de protección personal, reacondicionamiento de espacios que cumplieran con los requisitos de distanciamiento social, etc.) debido a la pandemia de COVID-19
- Otro (Por favor especifique) \_\_\_\_\_
- Ninguna se aplica a mi

**17. ¿Su empresa ha recibido alguna asistencia técnica o subvención debido al impacto de la pandemia anteriormente?**

- Si, he recibido asistencia técnica. Por favor describa:
  
- Si, he recibido una subvención. Por Favor describa:
  
- No, he recibido una subvención

**18. Guía de ilegitimidad para el programa de microempresas:**

**Paso 1** – Encierre en un círculo el número de personas en el hogar del solicitante

**Paso 2** – Encierre en un círculo el rango de ingresos de su hogar (debajo del número que ya marcó en el Paso 1)

<b>2022 Límites de ingresos de HUD – Condado de Washtenaw (según lo publicado por la Oficina de Investigación de Desarrollo de Políticas (PD&amp;R))</b>								
<b>Número de Miembros de la Familia</b>	1	2	3	4	5	6	7	8
<b>Bajos Ingresos (80%)</b>	\$62,600	\$71,550	\$80,500	\$89,400	\$96,600	\$103,750	\$110,900	\$118,050

**Proporcione su declaración de impuestos sobre la renta familiar más reciente, esta se utilizará para verificar su elegibilidad en este programa. Si está casado y presentó una declaración por separado, proporcione ambas declaraciones de impuestos.**

Por medio de la presente certifico que la información incluida en este formulario es correcta a mi leal saber y entender y que tal

información puede estar sujeta a verificación por parte de representantes del condado de Washtenaw y/o del Departamento de Vivienda y Desarrollo Urbano de los Estados Unidos, con el propósito de cumplir con los requisitos federales de la Comunidad Programa de subvenciones en bloque para el desarrollo (CDBG).

Proporcione una notificación o comprobante de que a estado en el negocio desde el 16 de marzo de 2020 o antes. Puede proporcionar cualquiera de los siguientes documentos:

- Artículos de incorporación de Sociedad de responsabilidad limitada
- Documentación de propiedad única
- Impuestos comerciales a partir del 2020
- Otra documentación de que a estado operando un negocio desde el 16 de marzo del 2020 o antes

Firma del Propietario/s: \_\_\_\_\_

Fecha: \_\_\_\_\_

\*Negocios iniciados y registrados con el Estado durante el periodo en que se recibieron los servicios de apoyo.